

Entrevista Laboral



Indice

- Guión "Entrevista laboral"
- Guión "Job interview"
- Glosario "Job interview"
- Posibles respuestas "Job interview"
- Guión "Entretien d'embauche"
- Glosario "Entretien d'embauche"
- Posibles respuestas "Entretien d'embauche"

Entrevista laboral: español

Encargada de la selección de personal del hotel Estudiante

Es. Buenos días, ¿puedo pasar?

En. Sí, sí, entre, imagino que es usted la señora García.

Es. Sí, así es.

En. Siéntese por favor.

Es. Muchas gracias.

En. Recibimos su petición de trabajar con nosotros, también hemos estudiado su Currículum Vitae Europass, veo que es usted una estudiante española...

Es. Sí, estoy realizando mis prácticas en un hotel, aquí en Brighton, gracias al programa Erasmus.

En. ¿Por qué decidió hacer sus prácticas lejos de su casa?

Es. Creo que los programas de movilidad son realmente una buena oportunidad para abrir nuestros horizontes profesionales y es también un reto personal que me da la oportunidad de practicar y mejorar mi nivel de inglés.

En. ¿Dónde está realizando sus prácticas?

Es. En la cocina del restaurante del Hotel Royal....., en España soy estudiante de Hostelería y Turismo, del Ciclo Superior de Formación Profesional de Dirección de Cocina.

En. Según su petición de empleo, veo que estaría interesada en trabajar como cocinera en un restaurante.

Es. Sí, como puede ver en mi CV he trabajado como camarera en un restaurante y como ayudante de cocina. Cuando termine mi formación en junio, me gustaría pasar un año trabajando en el Reino Unido como cocinera.

- En. En su formación observo que ha hecho usted un curso de sumiller en Burdeos.
- Es. Bueno, en realidad, he trabajado varios veranos en una bodega de la zona de Burdeos, y he aprovechado ese tiempo para realizar mi formación como sumiller.
- En. Señora García, encantada de conocerla. Nos pondremos en contacto con usted. Si tuviera alguna pregunta que hacernos sobre el puesto que solicita estaré encantada de responderle.
- Es. Muchas gracias. Adiós

Entrevista laboral: inglés

Job Interview

Person in charge of hotel staff recruitment

Student

St. Good morning. May I come in?

Int. Yes, yes of course. I take it you are Miss García.

St. Yes, that's right.

Int. Please, sit down.

St. Thank you very much.

Int. We have received your work application and we have also studied your Europass C.V. I see that you are a Spanish student....

St. Yes, that's right. I'm doing my work placement in a hotel here in Brighton, as part of the Erasmus programme.

Int. What made you decide to do your placement so far away from home?

St. I think that the mobility programmes are a really good opportunity to broaden our professional horizons and it's also a personal challenge which gives me the opportunity to improve and to practice my level of English.

Int. Where are you doing out your training practice?

St. In the restaurant of the Royal Hotel.... in Spain I study Catering and Tourism, in the Advanced level of Vocational training in Restaurant Manegement.

Int. I note from your job your job application I see that you are interested in working as a chef in a restaurant.

St. Yes, as you can see in my C.V, I worked as a waitress in a restaurant and as a "commis chef", and I would love to spend one year working as a chef in the UK, but it has to be after I finish my training in June.

Int. I see that as apart of your training you did a Sommelier's course in Bordeaux.

St. Yes, I worked in a winery in the Bordeaux area for several summers and look made the most of my time there to take a Somellier's course.

Int. It's been a pleasure to meet you Miss García. We will be in touch with you. If you have any more questions about the post you have applied for, I'd be more than happy to answer them.

St. Thank you very much Ms Goodbye.

Glosario: Entrevista laboral

Glossary : Job Interview

- Currículum Vitae: *Curriculum Vitae*
- Carta de presentación: *Letter of introduction*
- Referencias: *References*
- Entrevista laboral: *Job Interview*
- Empresa: *Company*
- Empresario: *Businessman /Businesswoman*
- Jefe de personal: *Personnel Manager*
- Encargado: *Manager*
- Compañero de trabajo: *Work Colleague (more informal- Workmate)*
- Empleo: *Job*
- Desempleo: *Unemployment*
- Puesto de trabajo: *Position*
- Experiencia profesional: *Professional experience*
- Estar capacitado para: *To be capable of (+...ing)*
- Estar cualificado para: *To be qualified (+ to...)*
- Cualificación: *Qualifications*
- Motivación: *Motivation*
- Capacidad de adaptación: *Ability to adapt*
- Reto profesional: *Personal challenge*
- Oportunidad: *Opportunity*
- Contrato: *Contract*
- Horario laboral: *Work schedule*

-Turno de...: *Day shift/Night shift*

-Salario: *Salary*

-Prácticas: *Work placement*

-Aprendizaje: *Apprenticeship*

Posibles respuestas

Possible answers

- He conocido su empresa gracias a.... *I heard about your company through...*
- Estoy muy interesado en el puesto que ofrecen. *I'm very interested in the position you are offering*
- Quisiera mejorar mi nivel de inglés. *I would like to improve my level of English*
- Me gustaría ampliar mi formación. *I would like to develop my training*
- Me considero una persona sociable,... *I consider myself to be a sociable person*
- Soy una persona activa, *I am an active person*
- No tengo problemas para trabajar en equipo. *I have no problem working in a team*
- Me adapto bien a las nuevas situaciones. *I can adapt easily to new situations*
- Estoy acostumbrado a desenvolverme en otras culturas. *I am used to getting along in other cultures*
- Siempre he querido vivir en otros países. *I have always wanted to live in other countries*
- No tendría problemas para desplazarme de ... *I wouldn't have any problem moving*
- Tengo experiencia en.... *I have experience in...*
- Este puesto sería para mí un reto profesional. *This job would be a professional challenge for me.*
- Creo que estoy cualificado para este trabajo. *I think I am qualified for this job*
- Mi proyecto de futuro es... *My plans for the future are....*

Entrevista laboral: francés

Entretien d'embauche

Responsable de la sélection du personnel de l'hôtel
Étudiante

Ét. Bonjour, puis-je entrer ?

Res. Oui, bien sûr, entrez. Si j'ai bien compris, vous êtes Mlle García.

Ét. Oui, c'est ça.

Res. Asseyez-vous s'il vous plaît.

Ét. Merci beaucoup madame.

Res. On a reçu votre demande de travail, nous avons étudié votre curriculum vitae Europass, je vois que vous êtes espagnole....

Ét. Oui, je suis en train de suivre une formation dans un hôtel, ici à Brighton, cela fait partie du programme Erasmus.

Res. Et pourquoi est-ce que vous avez décidé de faire votre stage si loin de chez vous ?

Ét. Je crois que les programmes de mobilité permettent d'avoir une vision professionnelle plus large et cette possibilité est aussi un défi personnel. En plus j'en profite pour pratiquer l'anglais.

Res. Dans quelle entreprise êtes-vous en train de faire votre apprentissage ?

Ét. Dans la cuisine du restaurant de l'Hôtel Royal.... En Espagne je suis élève dans un lycée hôtelier, je suis la formation de chef de cuisine.

Res. D'après votre demande d'emploi, je vois que vous aimeriez travailler comme cuisinière dans un restaurant.

Ét. Oui, vous avez vu dans mon curriculum vitae que j'ai de l'expérience comme serveuse dans un restaurant et aussi comme aide de cuisine. Quand j'aurai terminé mes études au mois de juin, j'aimerais bien travailler pendant une année au Royaume-Uni pendant une année comme cuisinière.

Res. Je vois que vous avez fait un cours de sommelier à Bordeaux.

- Ét. Bon, en réalité, j'ai travaillé plusieurs années dans un chai de la région Bordelaise, et j'ai profité de ce temps-là pour suivre ma formation de sommelière.
- Res. Mlle. García, enchantée d'avoir fait votre connaissance. Nous vous contacterons. Si vous avez quelque question à nous poser sur le poste de travail pour lequel vous vous voulez postuler, je serai enchantée de vous y répondre.
- Ét. Merci beaucoup, au revoir Madame.

Glosario: Entrevista laboral

Glossaire : Entretien d'embauche

- Currículum Vitae: *Curriculum Vitae*
- Carta de presentación: *Lettre d'introduction*
- Referencias: *Références*
- Entrevista laboral: *Entretien d'embauche*
- Empresa: *Entreprise*
- Empresario: *Chef d'entreprise / Entrepreneur*
- Jefe de personal: *Chef du personnel*
- Encargado: *Responsable*
- Compañero de trabajo: *Collègue de travail*
- Empleo: *Emploi*
- Desempleo: *Chômage*
- Puesto de trabajo: *Poste de travail*
- Experiencia profesional: *Expérience professionnelle*
- Estar capacitado para: *Être habilité à*
- Estar cualificado para: *Être qualifié pour*
- Cualificación: *Qualification*
- Motivación: *Motivation*
- Capacidad de adaptación: *Capacité d'adaptation*
- Reto profesional. *Défi personnel*
- Oportunidad: *Opportunité*
- Contrato: *Contrat*
- Horario laboral: *Horaire de travail*

-Turno de...: *Service de*

-Salario: *Salaire*

-Prácticas: *Stage en entreprise*

-Aprendizaje: *Apprentissage*

Posibles respuestas: Réponses possibles

-He conocido su empresa gracias a.... *J' ai connu votre entreprise grâce à ... / par le biais de...*

-Estoy muy interesado en el puesto que ofrecen. *Je suis très intéressé par le poste qu'ils offrent / que vous offrez*

-Quisiera mejorar mi nivel de inglés/francés. *Je souhaiterais améliorer mon niveau d'anglais / de français.*

-Me gustaría ampliar mi formación. *J' aimerais élargir ma formation.*

-Me considero una persona sociable,... *Je me considère une personne sociable,...*

-Soy una persona activa,*Je suis une personne active,...*

-No tengo problemas para trabajar en equipo. *Je n'ai pas de problèmes à travailler en équipe.*

-Me adapto bien a las nuevas situaciones. *Je m'adapte bien aux nouvelles situations.*

-Estoy acostumbrado a desenvolverme en otras culturas. *Je suis habitué à m'adapter aisément aux autres cultures.*

-Siempre he querido vivir en otros países. *J'ai toujours souhaité vivre dans d'autres pays.*

-No tendría problemas para desplazarme de ... *Je n'aurais aucun problème à me déplacer de...*

-Tengo experiencia en.... *J' ai de l'expérience en*

-Este puesto sería para mí un reto profesional. *Ce poste serait un défi personnel pour moi.*

-Creo que estoy cualificado para este trabajo. *Je crois être qualifié pour ce poste.*

-Mi proyecto de futuro es... *Mon projet d'avenir est...*